Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **65 (1947)**

Heft 244

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 244 Bern, Samstag 18. Oktober 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, samedi 18 octobre 1947 **No 244**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 88.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 122040—122059.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesbeschluss über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung der Notlage in den Trockengebieten. Arrêté fédéral instituant des mesures extraordinaires pour venir en aide aux régions atteintes par la sécheresse.
Dazio d'importazione per le carote dei campi.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont **invités à produire, dans le délai fixé** pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu on dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original on en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes on à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1409)

Gemeinschuldner: Müller Paul, Cave du Léman, Kramgasse 61, Bern.
Datum der Eröffnung: 2. Oktober 1947.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Oktober 1947, um 15 Uhr, im Hotel Wächter, I. Stock, Genfergasse, Bern.
Eingabefrist: 17. November 1947.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1410)

Gemeinschuldner: Aeschbach Arnold, Vertreter, Maschinen, Oele und Fette, Bottenwil.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1947.
Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 8. November 1947.
Anmerkung: Das Konkursamt wird das Massavermögen freihändig verkaufen, sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht innert 10 Tagen den freihändigen Verkauf beim Konkursamt schriftlich ablehnt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1428)

Failli: Heiniger Fabiano, négociant en produits chimiques, rue Bovy-Lysberg 8 et rue des Grottes 24, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1947.
Liquidation sommaire, article 231 L. P.: 15 octobre 1947.
Délai pour les productions: 8 novembre 1947.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1412)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 30. Juli 1947 gestorbenen
Dreyfus-Maier Emanuel,
Handel mit Bettfedern und Flaum, wohnhaft gewesen Buchmattweg 6, Zürich 6.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1947.
Datum der Einstellungsverfügung: 13. Oktober 1947.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Oktober 1947 die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1411)

Ueber die Antiquariat Stüssihof, Genossenschaft, in Zürich 1, Niederdorfstrasse 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juni 1947 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Oktober 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Oktober 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen* (1413)

Gemeinschuldner: Scherrer-Frei Jakob, landwirtschaftliche Produkte, bürgerlich von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft in Staad.
Konkurseröffnung: 10. Oktober 1947.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 15. Oktober 1947.
Falls nicht innert 10 Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren geschlossen.
Einsprachefrist: bis 27. Oktober 1947.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1414)

Das Bezirksgericht Zofingen hat unterm 25. September 1947 über
Bachmann Fritz,
Handel mit Werkzeugen und Maschinen in Safenwil, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Erkenntnis vom 9. Oktober 1947 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 28. Oktober 1947 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Kostenvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1429)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre
«Textilia» Maret Charles,
représentation de produits textiles, d'articles en caoutchouc et d'articles divers, boulevard du Pont-d'Arve 13, à Genève, par ordonnance rendue le 9 septembre 1947 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 15 octobre 1947 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 octobre 1947, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original on rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1430)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Kohler Walter, Centraver, Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art, Stüssihofstatt/Rindermarkt 1, Zürich 1, dato Baumackerstrasse 58 in Zürich 11, liegen Kollokationsplan und Inventar den

beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (1415)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Heiniger Hans, Autohandel, in Gutenburg.
Im vorerwähnten Konkurs liegt der Kollokationsplan auf dem Konkursamt Aarwangen zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.
Anfechtungsfrist: bis 29. Oktober 1947.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1416)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Forderungsanmeldungen

Gemeinschuldnerin: Carbodon AG., Bern.
Anfechtungsfrist: 28. Oktober 1947.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1417)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Scheidegger-Schneiter Alfred, Kaufmann, früher Bankgasse 9, St. Gallen, nun Militärstrasse 30, Bern.
Anfechtungsfrist: 28. Oktober 1947.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (1418)

Im Konkurse über Mühlemann-Schöni Marie, Frau, Witwe, frühere Wirtin «Zum Schwanen», Birsfelden, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt vom 18. Oktober 1947 an zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (1408)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Gemeinschuldner: Dürr Jakob, Schneidermeister, Sevelen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. Oktober 1947.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1419)

Failli: Jaccard Otto-Samuel, mécanicien, titulaire de la raison «Jaccard, Machines-Outils», rue Jacob-Brandt 61, à La Chaux-de-Fonds.
L'état de collocation de la faillite susindiquée est déposé à l'office précité où il peut être consulté.
Les actions en contestation ou rectification doivent être introduites dans les 10 jours à dater du 18 octobre, soit jusqu'au 28 octobre 1947, inclusivement, sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1431)

Failli: Brun Roger, ex-épicier, avenue de Miremont 31ter, Genève.
Délai pour intenter action: 28 octobre 1947.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1432)

Failli: Julini Adrien, S. A., fabrication et commerce de bijouterie, rue du Rhône 7, à Genève.
Délai pour intenter action: 28 octobre 1947.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1420)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft von Böhlen Albert, gewesener Wirt «Zum Hirschen», Biel-Bözingen.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 14. Oktober 1947.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1421/25)

Dans son audience du 9 octobre 1947, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. «Antita S. A.», à Lausanne.
2. Fluckiger Jean, boucher, à Lausanne.
3. Favre Suzanne, dite «Gross», machines-outils, à Lausanne.
4. Jeanmonod Sarah, dite Sylvia, confections «Elaina», à Lausanne.
5. Pellaton-Piaget Yvonnette, sirops, à Lausanne.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (1426)

Unique enchère

Failli: Remy Alfred, feu Alfred, entrepreneur, ci-devant à Broc.
Date et lieu de l'enchère: 20 novembre 1947, à 15 heures, dans une salle particulière de l'Hôtel de Ville à Broc.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 10 novembre 1947.

Immeubles: Commune de Broc

Cadastre art. 774 cb, Petite Fin. Atelier, garage et place de 482 m², taxe cadastrale: 3235 fr.
Cadastre art. 744 b. Petite Fin. N° 386, Habitation, cave, buanderie, chambres de bains, chauffage et place de 604 m² (4 appartements), taxe cadastrale: 85 282 fr.
Estimation de l'office: 90 000 fr.
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Bulle, le 14 octobre 1947. Le préposé aux faillites: Andrey, subst.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1427)

Schuldner: Müller Walter, Wirt «Zum Mehlstübli», Thun.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Thun als Nachlassrichter: 15. Oktober 1947.
Dauer der Stundung: 2 Monate.
Sachwalter: Hugo Gerber, Notar, Thun.
Eingabefrist: bis und mit dem 15. November 1947. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Dezember 1947, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Unterbälliz 2.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1433)

Débitrice: Audemars, S. A., Studio d'enregistrement, rue du Jeu-de-l'Arc 7, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 13 octobre 1947.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.
Expiration du délai de production: 8 novembre 1947.
Assemblée des créanciers: lundi 26 janvier 1948, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 16 janvier 1948.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht

Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samedi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

11. Oktober 1947.

Schweizerisches Alpines Museum, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1945, Seite 1114). Die Unterschrift des Vizepräsidenten, Dr. E. Hess, ist erloschen. Als solcher wurde neu gewählt: Dr. Wilhelm Jost, von Wynigen, in Bern.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

10. Oktober 1947.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Union Oberdiessbach, in Oberdiessbach, Stiftung (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1944, Seite 2514). Durch öffentliche Urkunde vom 17. Juni 1947, genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern als obere Aufsichtsbehörde am 1. Juli 1947, wurde die Stiftungsurkunde in dem Sinne abgeändert, dass die Zweckbestimmung nach den Vorschriften der Eidg. Steuerverwaltung umschrieben wurde.

Luzern — Lucerne — Lucerna

9. Oktober 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schnyder & Cie., Manufakturwaren, Damenkonfektion und Massatelier, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3203). Die Unterschrift von Wwe. Carolina Schnyder-Wobmann ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt: Pia Schnyder-Räber, von und in Luzern.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

10. Oktober 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Gerolamo Scolari Aktiengesellschaft, in Derendingen, Stiftung (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1945, Seite 683). Durch öffentliche Urkunde vom 1. September 1947 und mit Bewilligung des Regierungsrates des Kantons Solothurn wurde die Stiftungsurkunde geändert. Zweck ist die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

9. Oktober 1947.

Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge-Stiftung der Masstabfabrik Schaffhausen A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1943, Seite 1748). Die Unterschrift von Dr. Max Kolb ist erloschen. Neu als Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Alfred Kolb, von Güttingen, in Zürich.

14. Oktober 1947.

Pensionsstiftung der Gebrüder Moser Aktiengesellschaft, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2408). Die Stiftung hat am 6. Juni 1947, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen

als Aufsichtsbehörde vom 8. Oktober 1947, ihre Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma « Gebrüder Moser Aktiengesellschaft », in Schaffhausen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter, besonderer Notlage. Die Unterschriften von Hans Moser und Erhard Moser, bisher Stiftungsratsmitglieder, sowie von Dr. Paul Gloor, Präsident, sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift sind: Hans Moser-Gresser und Peter Moser; beide von und in Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

10. Oktober 1947.

Fürsorgestiftung der Bauwerk A. G. St. Margrethen, in St. Margrethen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. August 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma « Bauwerk A. G. St. Margrethen », im besondern ihre Unterstützung in Fällen von Krankheit, Alter und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, von denen ein Mitglied aus dem Verwaltungsrate, eines aus dem Kreise der Angestellten und eines aus demjenigen der Arbeiter der Stifterfirma zu entnehmen ist, und die Kontrollstelle. Präsident des Stiftungsrates ist der Vertreter des Verwaltungsrates; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Stiftungsrates. Jean Vannini, von und in Zürich, ist Präsident; Emil Moll, von Basel, in St. Margrethen, und Adolf Thür, von und in Altstätten, Mitglieder.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Oktober 1947.

Fürsorge-Stiftung der Firma Aktiengesellschaft J. Cottinelli Veltlinerweine Chur, in Chur (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1943, Seite 1228). Mit Genehmigung des Fürsorgeamtes der Stadt Chur vom 7. Oktober 1947 wurde die Stiftungsurkunde abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter, eventuell auch deren Angehörige, der Firma « Aktiengesellschaft J. Cottinelli, Veltlinerweine, Chur », insbesondere bei Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und sonstiger Notlage. Aus dem Stiftungsvermögen und seinem Ertrag dürfen aber keine Zahlungen bestritten werden, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist oder die, wie beispielsweise Gratifikationen und Teuerungszulagen, lohnähnlichen Charakter aufweisen.

15. Oktober 1947.

J. P. Hosang'sche Stiftung Erziehungs- und Kinderheim Plankis bei Chur, in Chur (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1933, Seite 303). Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden: Dr. Nicola Gaudenz, Ivan Hatz, Dr. Friedrich Pieth, Prof. Johann Bartholome Gartmann und Ernst Pötter; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Christian Barandun, von Jenaz, als Präsident; Paul Schneller, von Felsberg, als Kassier; Paul Ragettli, von Flims, als Aktuar; Wilhelm Mohr, von Scuol/Schuls, und Jakob Schaad, von Oberbipp; alle in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident allein oder der Kassier kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

14. Oktober 1947.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rüesch & Cie. A. G., in Burg (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1943, Seite 339). Durch öffentliche Urkunde vom 20. August 1947 ist der Stiftungsakt vom 3. Februar 1943 teilweise abgeändert worden. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgnissen dürfen weder Gratifikationen und ähnliche Lohnzulagen noch irgendwelche Leistungen, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist, erbracht werden. Mit Beschluss vom 5. September 1947 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Abänderung die Genehmigung erteilt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. Oktober 1947.

Wohlfahrts- & Fürsorgefonds der Firma Jos. Salimann & Cie., in Amriswil (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1924, Seite 1117). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 29. September 1947 revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Oscar Sallmann, Vorsitzender, und Otto Bär, Mitglied, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Robert Sallmann, von und in Amriswil, als Vorsitzender; Emmy Sallmann-Stehli, von Amriswil; Otto Bär jun., von Langrickenbach, beide in Amriswil, und Claudina Dolder, von Zürich, in Arbon, als Mitglieder. Der Vorsitzende zeichnet kollektiv mit einem weitern Stiftungsratsmitglied.

Genf — Genève — Ginevra

13 octobre 1947.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la Maison Rigollot et Roch, à Genève, fondation (FOSC. du 20 mars 1945, page 652). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève du 25 février 1947 et décision du conseil de la fondation, prise en la forme authentique le 27 mars 1947, cette fondation a été dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Handelsagentur Max Gisiger, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2946). Das Geschäftslokal befindet sich Englisch-Viertel Strasse 42.

Berichtigung.

Charles Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1947, Seite 3013). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2746.

13. Oktober 1947. Zementwaren.

Favre & Cie. A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1945, Seite 2114), Zementwarenfabrik usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. September 1947 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert durch Verrechnung, auf Fr. 1 000 000 erhöht, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Arnold Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Carletto Mumenthaler, von Murgenthal, in Zürich. Der Prokurist Arthur Baumann wurde zum Direktor ernannt. Die beiden führen Kollektivunterschrift unter sich oder jeder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura von Arthur Baumann ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Arnold Locher wohnt nun in Wiesenthal, Gemeinde Bergdietikon.

13. Oktober 1947. Immobilien.

Genossenschaft Star, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1947, Seite 1161), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1947 hat sich diese Genossenschaft im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind auf Grund der Umwandlungsbilanz vom 1. Januar 1947 auf die « Saum A.-G. », in Zürich, übergegangen. Die Firma ist, nachdem sämtliche Gläubiger der Genossenschaft die neue « Saum A.-G. » als Schuldnerin angenommen haben bzw. sichergestellt worden sind, erloschen.

13. Oktober 1947.

Saum A.-G., in Zürich. Die Generalversammlung der « Genossenschaft Star », in Zürich, hat am 24. Juni 1947 beschlossen, die Genossenschaft in Anwendung der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Deren ursprüngliche Statuten vom 24. Juni 1947 sind am 3. Oktober 1947 abgeändert worden. Die Aktiengesellschaft führt obige Firma. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb von Land, dessen Ueberbauung sowie die Verwaltung und Veräusserung der Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Die « Saum A.-G. » übernimmt von der « Genossenschaft Star » gemäss Umwandlungsbilanz vom 1. Januar 1947 Aktiven von Fr. 227 194.42 und Passiven im gleichen Betrag. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert durch Einbringung der 50 Genossenschaftsanteile durch die Genossenschafter der « Genossenschaft Star ». Für diese eingebrachten 50 Anteilscheine werden 50 voll liberierte Aktien der « Saum A.-G. » zu Fr. 1000 ausgehändigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Joseph Adler, von Bibern (Schaffhausen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 33 (Handelshof), in Zürich 1 (bei « Tekton Immobilien A.G. »).

13. Oktober 1947.

Genossenschaft Biologischer Landbau (GBL), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. September 1947 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Durchführung, Förderung und Sicherung von Massnahmen, die es den Mitgliedern ermöglichen, auf der Grundlage des biologischen Landbaues im Sinne naturgesetzlicher Erkenntnisse und Ordnungen ihr Leben einfach und gesund zu gestalten durch: Versorgung der Mitglieder mit biologisch einwandfreien Lebensmitteln, landwirtschaftlichen Produkten und häuslichen Gegenständen; gemeinsame Bebauung und Nutzung von Geländen; Planung und Durchführung von Siedlungen; Vorträge und Publikationen; Aktionen verwandten Charakters, sowie Pflege der Geselligkeit, Tradition und Volkskunst. Das Genossenschaftskapital ist zerlegt in Anteilscheine zu Fr. 10, Fr. 50, Fr. 100 und Fr. 1000. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Obmann und der Kassier führen Kollektivunterschrift. Karl Bühler ist Obmann und Albert Bachmann Kassier, beide von und in Winterthur. Domizil: Rychenbergstrasse 93 in Winterthur 1 (beim Obmann).

13. Oktober 1947. Waagen, Fleischschneidemaschinen usw.

A.-G. van Berkel's Patent & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1935, Seite 2678), Waagen, Fleischschneidemaschinen usw. Die Gesellschaft ist aufgelöst und, nachdem Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1947 von der « Berkel A.-G. », in Zürich, übernommen worden sind, erloschen.

13. Oktober 1947. Waagen, Fleischschneidemaschinen usw.

Berkel A.-G. (Berkel S.A.) (Berkel Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. September 1947 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Waagen, Fleischschneidemaschinen und ähnlichen Artikeln und den Handel mit solchen, ferner den Erwerb und die betriebliche Ausnützung von Erfindungen und Patenten, die im Rahmen des Gesellschaftszweckes liegen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft « A.-G. van Berkel's Patent & Co. », in Zürich, das von dieser bisher geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1947, nach der die Aktiven Fr. 2 386 541.92 und die Passiven Fr. 1 386 541.92 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 1 000 000. Dieser wird dadurch getilgt, dass 900 voll liberierte Aktien der « Maatschappij Van Berkel's Patent N. V. », in Rotterdam, 50 voll liberierte Aktien Wilhelmus Michel Théonville, niederländischem Staatsangehörigen, in Lugano, und 50 voll liberierte Aktien Hans Knoepfel, von Speicher, in Küsnacht (Zürich), zuerkannt werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 7 Mitgliedern, gehören an: Hans Knoepfel, von Speicher, als Präsident und Delegierter; Dr. Max Bucher, von Luzern, als Vizepräsident und Schriftführer, beide in Küsnacht (Zürich), sowie Lodewijk Herman Christiaan Storm, niederländischer Staatsangehöriger, in Bussum (Niederlande), als weiteres Mitglied. Zu Direktoren sind ernannt Wilhelmus Michel Théonville, niederländischer Staatsangehöriger, in Lugano, und Edwin Müller, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Willy Rosenberger, von und in Zürich. Hans Knoepfel, Dr. Max Bucher, Lodewijk Herman Christiaan Storm, Wilhelmus Michel Théonville und Edwin Müller zeichnen kollektiv zu zweien oder je einer von ihnen mit Willy Rosenberger. Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 535 in Zürich 9 (eigenes Lokal).

13. Oktober 1947.

Textilwerke A.-G. Bäretswil, in Bäretswil (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1936, Seite 1981), Fabrikation von Textilgeweben aller Art usw. Die Generalversammlung vom 13. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweise der Firma ist nun: **Textilwerke A.G. Bäretswil.** Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der einzige Verwaltungsrat Ernst Weber ist nun auch Bürger von Zürich.

13. Oktober 1947.

Uhren Aktiengesellschaft (Horlogerie Société Anonyme), in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1945, Seite 2734), Vertrieb von Erzeugnissen der Uhrenindustrie usw. Die Generalversammlung vom 18. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Schreibweisen der Firma sind nun: **UHREN-AKTIENGESELLSCHAFT (HORLOGERIE SOCIÉTÉ ANONYME).**

Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

13. Oktober 1947.

Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellschaft, Fabrik elektrischer Messinstrumente und wissenschaftlicher Apparate, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 106). Karl Paul Täuber-Amsler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, verbleibt aber darin als Mitglied. Georg Peyer-Nilsson (bisher Mitglied) ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er bleibt kommerzieller Direktor.

13. Oktober 1947. Waren aller Art.

Emil Bosshard & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 753). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere An- und Verkauf von Automobilen.

13. Oktober 1947. Heizungen usw.

E. Blickenstorfer, in Kilchberg (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1946, Seite 718), Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Spielwaren. Der Geschäftsbereich wird abgeändert in Handel mit Heizungen und deren Bestandteilen.

13. Oktober 1947. Leder, Bijouterie usw.

M. Springer, ADAC Agence d'Achats, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Marcel Springer, von Hofen (Schaffhausen), in Zürich 7. An- und Verkauf von Leder- und Bijouteriewaren, Bestecken, Uhren und verwandten Artikeln. Forchstrasse 179.

13. Oktober 1947. Taxameter.

Luise Häringer, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1943, Seite 2274), Taxameterbetrieb. Die Inhaberin hat infolge Heirat den Familiennamen Stäuble und das Bürgerrecht von Sulz (Aargau) erhalten. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Die Firma wird abgeändert auf **Luise Stäuble.** Zwischen der Inhaberin und ihrem Ehemanne Josef Stäuble besteht Gütertrennung.

13. Oktober 1947. Waren aller Art.

Alois Burri, in Zürich (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2697), Handel mit Waren aller Art. Zwischen dem Inhaber und seiner Ehefrau Rosa, geb. Urfer, besteht Gütertrennung.

13. Oktober 1947.

Immobilien-Genossenschaft Alpina, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1934, Seite 1714). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. August 1947 hat die Genossenschaft sich aufgelöst. Die Firma wird, nach durchgeführter Liquidation, gelöscht.

13. Oktober 1947. Apparate.

Emil Schnellmann, Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2146), Industrie- und Garageapparate. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft « E. Schnellmann, Ing. & Co. », in Zürich 1, erloschen.

13. Oktober 1947. Apparate für Industrie- und Autobedarf usw.

E. Schnellmann, Ing. & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Emil Schnellmann, von Vorderthal und Rapperswil (St. Gallen), in Zürich 1, und Eugen Siegrist, von Fahrwangen, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Emil Schnellmann, Ing. », in Zürich, übernommen hat. Fabrikation von und Handel mit Artikeln und Apparaten für Industrie- und Autobedarf, Hochdruckschmierungen, Garageeinrichtungen sowie Werkzeugen. Rämistrasse 33.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

13. Oktober 1947. Graphische Anstalt usw.

Aberegg-Steiner & Cie., A.G., in Bern, graphische Anstalt usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1946, Seite 2621). Der Verwaltungsrat hat Einzelunterschrift erteilt an William E. Aberegg-Bourguignon, von Bern und Büren a. d. A., in Bern.

13. Oktober 1947.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, in Bern (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2021). Die Kollektivprokura von Gustav Mosimann ist erloschen.

14. Oktober 1947. Radios.

Adolf Büchner, in Bern, radiotechnische Werkstätte und Handel mit sämtlichen Apparaten der Radiobranche (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1937, Seite 975). Die Firma wird infolge Uebertragung des Inventars per 30. September 1947 an die « Radio Keller A.G. », in Bern, und Aufgabe des Geschäftes, gelöscht.

14. Oktober 1947.

Radio Keller, in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943, Seite 1540). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1947 durch die « Radio Keller A.G. », in Bern, gelöscht.

14. Oktober 1947.

Radio Keller A.G., in Bern. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 4. Oktober 1947 eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist der Betrieb des bisher von Ernst Keller, in Bern, innegehabten Radiogeschäftes, insbesondere Kauf und Verkauf, Tausch, Vermietung, Installation, Reparatur von Radioapparaten, Lautsprecheranlagen, Grammophonen und verwandten Gegenständen und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital ist voll liberiert durch Barzahlung von Fr. 70 000 und durch Sacheinlagen von Fr. 30 000. Die Gesellschaft übernimmt von a) der Einzelfirma « Radio Keller », rückwirkend auf den 30. September 1947, die im Sacheinlagevertrag vom 4. Oktober 1947 mit Uebernahmebilanz per 30. September 1947 aufgeführten Aktiven (Kassa, Postscheck, Warenvorräte, Debitoren, Mobilien, Werkzeuge, Maschinen, Apparate und Auto) im Betrage von Fr. 110 250.20 und die Passiven (diverse Kreditoren) von Fr. 95 108.20, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 15 142 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 15 142 erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 sowie eine Gutschrift in laufender Rechnung von Fr. 142; b) der Einzelfirma « Adolf Büchner », in Bern, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Oktober 1947 deren Warenlager gemäss Inventar per 30. September 1947, zum Uebernahmepreis von Fr. 15 119. Für den Uebernahmepreis von Fr. 15 119 erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 sowie eine Gutschrift in laufender Rechnung von Fr. 119. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma « Radio Keller » ein, rückwirkend auf 30. September 1947. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. Paul Schorer, von Wangen a. d. A., in Bern, Präsident, und den Mitgliedern Ernst Keller, von Zihlschlacht (Thurgau), in Bern, und Adolf Friedrich Büchner, von und in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Seidenweg 2 (in gemieteten Räumen).

14. Oktober 1947. Mehl, Getreide.

Schmid & Schweizer, Aktiengesellschaft, in Bern, Mehl- und Getreidehandlung (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1946, Seite 1146). Dem Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, Walter Brönnimann, wird Einzelunterschrift erteilt; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Hans Günther, von Walliswil-Bipp, in Bern, wurde zum Kollektivprokuristen ernannt. Die Prokura von Albert Brügger ist erloschen.

14. Oktober 1947. Kleinbijouterie.

Hans Brunner, in Bern. Inhaber dieser Firma ist Hans Brunner, güterrechtlich getrennter Ehemann der Ida, geb. Brönnimann, von Küsnacht (Zürich), in Bern. Fabrikation von und Handel mit Kleinbijouterie. Monbijoustrasse 28.

Bureau de Courtelary

13 octobre 1947. Montres, etc.

Lavina S.A., à Villeret, fabrication de montres, ainsi que toute activité se rapportant à l'industrie horlogère ou à ses dérivés (FOSC. du 29 juillet 1946, N° 174, page 2275). La maison confère procuration individuelle à Werner Pfister, de Zurich, à Villeret, et Victor Dubois, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à St-Imier.

Bureau Nidau

8. Oktober 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Gottstatt und Umgebung, in Gottstatt, Gemeinde Orpund (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1931, Seite 1002). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 29. Juni 1947 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der schweizerischen Fleckviehzucht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Nidauer-Anzeiger » und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden Josef Mühlheim, Fritz Kunz und Hans Hänzi; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Mühlheim, von Scheuren, in Schwadernau, ist Präsident (neu); Arnold Schneider-Mühlheim, von und in Brügg, Vizepräsident (neu); Fritz Kocher-Freiburghaus, von und in Schwadernau, Sekretär/Kassier und Zuchtbuchführer (neu). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär/Kassier.

10. Oktober 1947. Garage usw.

Bruno Paoluzzo, in Nidau, Garage, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Ersatzteilen (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1945, Seite 2699). Diese Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Paoluzzo & Co. », in Nidau.

10. Oktober 1947. Autos usw.

Paoluzzo & Co., in Nidau. Bruno Paoluzzo, von und in Nidau, und Werner Guillod, von Bas-Vully, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt ihren Anfang nimmt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Bruno Paoluzzo », in Nidau. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Einzelfirma « Bruno Paoluzzo » betriebenen Autoreparaturwerkstätte sowie den Handel mit Autos und Autozubehörteilen. Hauptstrasse 11 / Zihlstrasse.

Bureau de Porrentruy

13 octobre 1947. Cadrans.

Arthur Prudat, à Fontenais, fabrication de cadrans émail (FOSC. du 6 novembre 1933, N° 260, page 2591). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Thun

14. Oktober 1947. Bäckerei, Spezereien.

Johann Abbühl-Müller, in Thun, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1931, Seite 90). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. Oktober 1947. Kolonialwaren usw.

Hofer & Cie., in Luzern, Handel mit Kolonialwaren und Weine en gros (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1945, Seite 962). Die Prokura von Emil Stutzer ist erloschen.

13. Oktober 1947. Automobile.

Stierli, in Luzern. Inhaber der Firma ist Erich Stierli, von und in Luzern. Handel mit Automobilen. Theaterstrasse 13.

13. Oktober 1947.

Louis Ruckli, Goldschmied, in Luzern, Handel mit Juwelen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1937, Seite 86). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma « Ruckli, Goldschmied », in Luzern.

13. Oktober 1947.

Ruckli, Goldschmied, in Luzern. Inhaber der Firma ist Walter Ruckli, von und in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Louis Ruckli, Goldschmied », in Luzern, auf den 1. Januar 1947 übernommen hat. Handel mit Juwelen, Gold, Silber, Uhren und zugehörigen Artikeln. Bahnhofstrasse 22.

13. Oktober 1947. Warenhausartikel, Spielwaren.

Burgener, in Luzern. Inhaber der Firma ist Albert Burgener, von Grindelwald (Bern), in Peseux. Import und Export von Warenhausartikeln, Spielwaren usw. Bundesplatz 18.

13. Oktober 1947. Lebensmittel usw.

Repres S.A., in Luzern, Vertretungen von Lebens- und Genussmitteln usw. (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1937, Seite 2438). Diese Aktiengesellschaft hat sich an der Generalversammlung vom 25. Juni 1947 aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

13. Oktober 1947. Weine, Spirituosen.

F. Mörgeli, in Kriens, Wein- und Spirituosenhandlung (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1922, Seite 128). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1947. Architekturbureau usw.
Scherz & Bucher, in Kriens, Architekturbureau, Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1945, Seite 1787). Diese Kollektivgesellschaft (in Liquidation), wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

13. Oktober 1947. Textilwaren.
R. & J. Bogorad, bisher in Luzern, Import und Export von Textilwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 173). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2947) im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

14. Oktober 1947. Küchentaburette.
F. Lüönd, in Luzern. Inhaber der Firma ist Franz Lüönd, von Sattel (Schwyz), in Luzern. Verkauf en gros von Küchentaburetten. Libellenstrasse 45.

Uri — Uri — Uri

10. Oktober 1947.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hospental, in Hospental (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1935, Seite 2494). Die Genossenschaft hat ihre Statuten am 6. April 1939 dem neuen Obligationenrechte angepasst. Der Zweck der Genossenschaft lautet nunmehr: Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen der Mitglieder. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch subsidiär. Ausserdem sind sie bei Bilanzverlusten nachschusspflichtig, wobei die Nachschüsse im Verhältnisse der eingelieferten Milch berechnet werden. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Uri» und in den gesetzlich vorgesehenen Fällen das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident unter sich oder mit dem Sekretär, der nicht Mitglied der Verwaltung ist. Leo Regli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nunmehr Ernst Regli, von und in Hospental; Vizepräsident ist Julius Regli, von und in Hospental. Sekretär ist Dominik Cadenazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Hospental.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

14 octobre 1947. Tissus, confections.
Louis Ruffieux-Bovet, à Fribourg. Le chef de la maison est Louis Ruffieux, époux de Simone, de Crésuz, à Fribourg. Commerce de tissus, confections pour dames et messieurs. Rue de Lausanne 35.

Bureau de Morat (district du Lac)

13 octobre 1947.
Société agricole de Misery, à Misery (FOSC. du 28 janvier 1947, N°22, page 247). La société a, dans son assemblée générale du 27 mai 1947, modifié ses statuts et les a adaptés au Code des obligations revisé. La raison sociale est **Société agricole de battage à Misery.** La société a pour but l'exploitation d'un battoir à graines et de toutes les installations mécaniques entrant dans le cadre de son activité. Les publications sont faites dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 3 membres. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

13. Oktober 1947. Chemisch-technische Produkte.
Schwarzenbach & Büttler, in Mümliswil. Peter Schwarzenbach, von Rüschlikon, und Ernst Büttler, von Mümliswil, beide in Mümliswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1947 beginnt. Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Geschäftslokal: Linie Nr.358

Bureau Stadt Solothurn

14. Oktober 1947.
Solothurnischer Kantonaler Spenglermeister- und Installateur-Verband, in Solothurn. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Wahrung und Förderung der gemeinsamen Berufsinteressen der Geschäftsinhaber des Spengler- und sanitären Installationsgewerbes des Kantons Solothurn und angrenzender Gebiete von Nachbarkantonen bezweckt durch: Pflege des allgemeinen Berufsbildungswesens; Förderung der Kenntnisse im Berechnungs- und Buchhaltungswesen; Regelung des Preisberechnungs- und Submissionswesens, Abklärung von grundsätzlichen, das Verhältnis der Mitglieder zu den Bauherren, Architekten und Lieferanten betr. Fragen sowie Ergreifung entsprechender Massnahmen sowie Regelung der Arbeitsbedingungen und des Verhältnisses mit der Arbeiterschaft. Die Statuten datieren vom 15. Juni 1947. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Vorstand, bestehend aus den Mitgliedern des geschäftsleitenden Ausschusses, den Präsidenten der Sektionen und eventuell weitern Mitgliedern, gehören mit Zeichnungsberechtigung an: Josef Gerny, von Trimbach und Olten, Präsident; Emil Glur, von Roggwil (Bern), Vizepräsident und Kassier, und Albert Klingler, von Oberbüren (St. Gallen), Aktuar, alle in Olten. Diese drei Mitglieder der Verwaltung bilden zugleich den geschäftsleitenden Ausschuss. Sie führen zu zweien die Unterschrift. Rechtsdomizil: Bernstrasse 15 in Solothurn (Dr. Eugen Moll); Geschäftslokal: Ziegelfeldstrasse 6 in Olten (Wohnung des Präsidenten).

14. Oktober 1947. Waren aller Art.
Basilisk A.G., in Solothurn, Herstellung und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Tiernähr- und Pflegemitteln usw. (SHAB. Nr. 213 vom 9. September 1939, Seite 1892). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. August 1947 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Versammlung hat festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung kann jedoch wegen Einsprache der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Abteilung Kriegsgewinnsteuer, noch nicht erfolgen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea Città

7. Oktober 1947. Textilien.
Dollfus-Mieg & Cie., Société anonyme, à Mulhouse, succursale de Lausanne, bisher in Lausanne (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1946, Seite 2337). Die Aktiengesellschaft «Dollfus-Mieg & Cie., Société anonyme» mit Hauptsitz in Mulhouse, hat durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Juni 1947 den Sitz ihrer bisherigen Zweigniederlassung in Lausanne nach Basel verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: **Dollfus-Mieg & Cie., Société anonyme à Mulhouse, Succursale de Bâle.** Die Gesellschaft wurde unter dem französischen Gesetz im Elsass am 3. Juli 1923 im Handelsregister von Mulhouse eingetragen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. November 1923 und sind letztmals am 31. Mai 1945 geändert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist bis zum 30. September 2022 festgesetzt. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Erzeugnissen der Textilindustrie, den Betrieb von Hilfsindustrien und aller verwandten Wirtschaftszweige sowie die Beteiligung an solchen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt franz. Fr. 168 000 000, eingeteilt in 168 000 Aktien von franz. Fr. 1000, wovon 80 000 aus dem Reingewinn um 50 % amortisierte Aktien. Die Aktien lauten auf den Namen oder den Inhaber. Ein Publikationsorgan ist nicht vorgesehen. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 12 Mitgliedern gehören an: Albert Rossier, von Vevey und Rougemont, in Paris, als Präsident; Eugène Krafft, in Mulhouse, als Vizepräsident; René Blech, in Sainte-Marie-aux-Mines (France), Alfred Engel, in Chagey (France); Henri Harle, in Paris; Maurice Koehler, in Mulhouse; Gustave Prévot, in Bitschwiller-Thann (France), alle französische Staatsangehörige. Für die Zweigniederlassung ist die Zeichnungsberechtigung wie folgt geregelt: die Unterschrift von Pierre Tavel und die Prokuren von Léon Mosmann, Charles Oswald, Emile Grosjean, Paul Clerc, Pierre Thierry-Mieg und Eugène Wersinger sind erloschen. Einzelunterschrift führen: der Präsident des Verwaltungsrates, Albert Rossier; der Vizepräsident, Eugène Krafft, zugleich Generaldirektor; die Direktoren Paul Boillod, von Cerneux-Péquignot; Erwin Berninger, Prosper Dehennin, beide französische Staatsangehörige, Maurice Koechlin, von Zürich und französischer Staatsangehöriger, alle in Mulhouse; der Direktor der Zweigniederlassung Dr. Paul Arthur Boillod, von Cerneux-Péquignot, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an William Speiser, von und in Basel, und Kollektivprokura an: Paul Vuille, von La Sagne und Les Ponts, in Mulhouse; Ernest Frossard, Pierre Amstoutz, Eugène Hueber, Jean-Jacques Heitz, Eugène Aulen, Paul Brun, René Peterschmitt, Lucien Kohler, Joseph Feit, René Schaffar, Victor Maire, alle französische Staatsangehörige, in Mulhouse; sie zeichnen zu zweien. Domizil: Viaduktstrasse 14.

9. Oktober 1947.
SEVERA Importgenossenschaft schweizerischer Grossmetzgereien mit Filialgeschäften, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1947, Seite 2502). Die Unterschrift des bisherigen Verwaltungsratsmitgliedes René Traber ist erloschen. Neu wurde gewählt: Dr. Paul Gloor, von und in Basel; er und das bisher nicht unterschriftsberechtigte Mitglied Hans Geiser, von Roggwil (Bern), in Madiswil, zeichnen zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Oktober 1947. Feuerlöschmittel.
Antifyre A.-G. (Antifyre S. A.), in St. Gallen, Handel mit und eventuell Herstellung von Feuerlöschapparaten sowie von andern Feuerlöschmitteln (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1936, Seite 183). Diese Aktiengesellschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Rechte anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: **Antifyre A.-G. in Liq. (Antifyre S. A. en liqon).** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Josef Huber-Eugster (bisher Delegierter des Verwaltungsrates). Die Unterschrift von Willi Weber-Déteindre (bisher Präsident) sowie die Prokura von Albert Zahner ist erloschen.

6. Oktober 1947.
Beleuchtungskorporation Winterberg, Bendel, Schwand, in Kappel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1936, Seite 467). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Rechte anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: **Beleuchtungskorporation Winterberg, Bendel, Schwand in Liq.** Liquidatoren sind: Jakob Sutter (bisher Präsident) und Mathias Bleiker (bisher Aktuar), welche kollektiv zu zweien zeichnen. Die Unterschriften von Josua Brunner (Präsident-Stellvertreter) und Fritz Grob (Aktuar-Stellvertreter) sind erloschen.

7. Oktober 1947.
Viehzuchtgenossenschaft Krinau und Umgebung, in Krinau (SHAB. Nr. 43 vom 20. Februar 1941, Seite 343). An der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 5. Juli 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder bis zum Betrage von Fr. 100 pro Mitglied persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger» in Lichtensteig und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv. Die Unterschrift von Wilhelm Bühler (bisher Präsident) ist erloschen. Neuer Präsident ist: Ulrich Grob, von und in Krinau, Stellvertreter ist der Aktuar, Hans Brunner, und Kassier: Melchior Wickli, von Krummenau, in Krinau.

13. Oktober 1947. Agentur, Kommissionsgeschäfte.
Paul Weltl, in St. Gallen, Agentur und Kommission (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1932, Seite 2231). Die Firma wird infolge Sitzverlegung von St. Gallen nach Teufen (SHAB Nr. 237 vom 10. Oktober 1947, Seite 2979) im Handelsregister St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1947. Schürzen, Kleider.
Jakob Kessler-Rüdt, in Flawil, Schürzen- und Kleiderfabrikation (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 363). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Oktober 1947. Ofenbau, Wandbeläge usw.
Thurnheer Walter, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Walter Thurnheer, von Berneck, in Rebstein. Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge; Keramik, Porzellan- und Glaswarenhandlung. Staatsstrasse.

13. Oktober 1947.
Käsereigenossenschaft Dorf Ernetschwil, in Ernetschwil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1946, Seite 3692). An der Hauptversammlung vom 24. April 1947 wurden die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen sowie die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident. Aktuar, Kassier und 1 bis 3 weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift führen zu zweien: Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Vizepräsident ist: Otto Müller jun., von und in Ernetschwil.

13. Oktober 1947.
Wasserversorgungs-Korporation Unter-Steinach, in Unter-Steinach, Gemeinde Steinach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 165 vom 22. Juli 1946, Seite 2208). An der Hauptversammlung vom 24. Juni 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **Wasserversorgungs-**

Genossenschaft Unter-Steinach. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

13. Oktober 1947.

Viehzucht-Genossenschaft Marbach, in Marbach (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1945, Seite 2547). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1945 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Dabei wurde die Firma abgeändert in: **Braunviehzuchtgenossenschaft Marbach.** Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder Kassier. Stellvertreter des Präsidenten ist der Aktuar Theodor Kobelt.

13. Oktober 1947.

Käsereigenossenschaft Henau, in Henau (SHAB. Nr. 213 vom 9. September 1939, Seite 1892). An der Hauptversammlung vom 23. Februar 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Allgemeinen Anzeiger », Uzwil.

13. Oktober 1947.

Käsereigenossenschaft Häggenschwil, in Häggenschwil (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1946, Seite 2808). An der Generalversammlung vom 17. Juli 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen sowie die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich bis zu einem Betrage von Fr. 100 pro Juchart. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Anschlag in der Käserei, soweit gesetzlich vorgeschrieben im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Mitteilungsblatt der Gemeinde Häggenschwil ». Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 1 bis 3 weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift führen zu zweien: Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Vizepräsident ist der bisherige Kassier Alois Zäch.

14. Oktober 1947.

Käsereigenossenschaft Ergeten-Niederwil, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1941, Seite 1606). An der Hauptversammlung vom 4. März 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen sowie die Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im « Allgemeinen Anzeiger », Uzwil. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 1 bis 3 weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift führen zu zweien: Präsident, Vizepräsident und Aktuar. Vizepräsident ist der Kassier Josef Bossart. Die Unterschrift von Emil Rutz, bisheriger Aktuar, ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Ernst Frei, von Hemberg, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren.

14. Oktober 1947.

Elektrizitäts-Genossenschaft Tuferswil-Winzenberg, in Tuferswil, Gemeinde Lütisburg (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1941, Seite 2566). An der Hauptversammlung vom 5. Mai 1947 wurden die Statuten dieser Genossenschaft in Anpassung an das neue Recht revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch Erstellung, Unterhalt und Betrieb einer elektrischen Anlage mit Abgabe von elektrischer Energie für Licht- und Kraftzwecke an die Mitglieder, wie auch an Nichtmitglieder in Tuferswil-Winzenberg. Für die Verbindlichkeiten haften nach dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und solidarisch bis zum Betrage von je Fr. 200. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

14. Oktober 1947. Maschinen.

Gustav Züst, in Rheineck, Maschinenfabrik, Fabrikation und Vertrieb von Läutmaschinen (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 104). Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1947. Maschinen, Apparate.

Alfred Roth, vormals Gustav Züst, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Alfred Roth, von Buchholterberg, in Rheineck. Maschinen- und Apparatebau. Bauhofstrasse.

14. Oktober 1947.

Käsereigenossenschaft Sonnenberg-Enkhäusern, in Niederhelfenschwil (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1927, Seite 1724). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Oktober 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma wurde abgeändert in: **Käserei-Genossenschaft Sonnenberg-Enkhäusern.** Diese bezweckt die einheitliche Verwertung der von den Genossenschaftsmitgliedern zu liefernden Milch und die Besprechung aller den Milchhandel betreffenden Angelegenheiten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift von Peter Löhrer, bisher Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Adolf Krucker, und neuer Kassier: Upert Künzle, von Gossau, in Junkerswil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

14. Oktober 1947.

Käsereigenossenschaft Bächigen, in Niederbüren (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1931, Seite 1555). An der Generalversammlung vom 9. Mai 1947 wurden die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma wurde abgeändert in: **Käserei-Genossenschaft Bächigen.** Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1. August 1947.

Viehzucht-Genossenschaft in Mutten, in Mutten (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1937, Seite 1399). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Februar 1944 neue Statuten genehmigt. Die Firma der Genossenschaft lautet nun: **Viehzuchtgenossenschaft Mutten.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen, unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist dieses auf die Mitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, zugleich Vizepräsident und Zuchtbuchführer, und Kassier. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier. Neu wurde als Kassier gewählt: Johann Elsa, von und in Mutten.

14. Oktober 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Fanas, in Fanas (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1940, Seite 2291). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Januar 1944 neue Statuten genehmigt. Zweck der Genossenschaft ist, durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschafter nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Aktuar, der zugleich Vizepräsident ist, und Kassier/Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Aus dem Vorstand ist Benedikt Aliesch-Davatz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Kasper Gillardon, von und in Fanas, als Präsident, und Jakob Gerber, von Davos, in Fanas, als Kassier.

14. Oktober 1947.

Elektrizitätswerk Sedrun A.-G. (Instaliaziun electrica Sedrun S. A.), in Sedrun, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1945, Seite 2278). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 17. August 1947 die Statuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 51 000 ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist die « Gasetta Romontscha » und für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen das Schweizerische Handelsamtsblatt.

14. Oktober 1947. Kolonialwaren, Schuhe usw.

Johannes Büchele, in Scuol-Schuls, Kolonialwaren, Delikatessen und Schuhhandlung (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2473). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Alois Büchele », in Scuol-Schuls.

14. Oktober 1947. Kolonialwaren, Schuhe.

Alois Büchele, in Scuol-Schuls. Inhaber dieser Firma ist Alois Büchele, von Samaden, in Scuol-Schuls. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Johannes Büchele », in Scuol-Schuls. Kolonialwaren- und Schuhhandlung. Geschäftslokal: in Plaz.

Aargau — Argovie — Argovia

14. Oktober 1947.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft (Pfister Ameublement Société Anonyme), in Suhr (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1944, Seite 2428). Joseph Burkhardt-Vogt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Fritz Pfister-Singer, von Basel, nun in Bottmingen. Ferner ist Kollektivprokura erteilt worden an Ernst Pfister-Wyss, von Basel, in Zug, und an Edwin Burkhardt, von Winterthur und Zürich, in Suhr.

14. Oktober 1947. Butter, Käse usw.

Joseph Chenaux, in Zofingen, Handel mit Butter-, Käse- und Rahmspezialitäten (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1947, Seite 232). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Oktober 1947.

Fuhrhalter- und Pferdebesitzer-Verband von Weinfelden und Umgebung, in Weinfelden (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 364). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Fuhrhalter- und Pferdebesitzer-Verband von Weinfelden und Umgebung in Liq.** Liquidatoren sind die Vorstandsmitglieder Emil Keller-Gubler, Hans Bornhauser, von und in Weinfelden, und Paul Bornhauser, die zu zweien zeichnen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

13 ottobre 1947. Garanzia degli interessi dei membri.

Società Cooperativa Copula, in Ascona, disbrigo e garanzia degli interessi dei suoi membri, per azione diretta, in especial modo l'unione dei valori ed immobili allo scopo di un'amministrazione e uso comune, ecc. (FUSC. del 20 gennaio 1937, N° 15, pagina 139-140). Il domicilio personale del presidente, Dr° Emil Horber, è trasferito a Wabern, comune di Köniz (Berna).

Ufficio di Lugano

13 ottobre 1947. Maglierie, confezioni.

Adele Rubinfeld « Eleda », in Lugano, maglierie (FUSC. del 24 luglio 1947, N° 170, pagina 2106). La ditta aggiunge al proprio genere di commercio: confezioni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 octobre 1947.

Société Immobilière Le Courlis A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1938). Suivant procès-verbal authentique du 8 octobre 1947, la société a: échangé les 5 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital social de 5000 fr., entièrement libéré, contre 25 actions nominatives de 500 fr., libérées de 200 fr. chacune; porté ce capital à 50 000 fr. par l'émission de 75 autres actions nouvelles de 500 fr. nominatives, libérées de 200 fr. chacune, par compensation partielle de créance; adopté de nouveaux statuts conformes au droit actuel. La société a pour but l'achat, la vente, l'échange, l'aménagement, la construction, la transformation, l'exploitation, la gérance d'immeubles et toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but. Elle est propriétaire de l'immeuble avenue de Cour 19, à Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., libérées de 20 000 fr., dont 5000 fr. en espèces et 15 000 fr. par compensation partielle de créance. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans cet organe. Le conseil est composé d'un ou de plusieurs membres.

14 octobre 1947. Clinique.

Mme J. Pellegrini, à Lausanne, exploitation d'une clinique, à l'enseigne: « Clinique Dora » (FOSC. du 15 octobre 1943). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

14 octobre 1947.

AKO-BANQUE, Organisation d'épargne et de crédit S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 8 avril 1947, page 944), avec siège principal à Zurich. Les pouvoirs du fondé de procuration, Viktor Mayer, sont éteints et sa signature est radiée.

14 octobre 1947.
Baumgart & Hugonnet « Tricots Maudine », à Pully, société en nom collectif (FOSC. du 22 mai 1947, page 1386). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1947. L'actif et le passif sont repris par la maison « ,Tricot Maudine' G. Hugonnet », à Pully. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

14 octobre 1947.
« Tricot Maudine » G. Hugonnet, à Pully. Le chef de la maison est Gilbert Hugonnet, allié Wittwer, de Gollion, à Pully, qui reprend dès le 1er octobre 1947 l'actif et le passif de la société en nom collectif « Baumgart & Hugonnet ,Tricot Maudine' », à Pully, radiée. Fabrication et vente d'articles en tricots. Chemin des Osches 5.

14 octobre 1947.
Société Immobilière L'Avenue Davel No 4, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1946, page 2108). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Société Immobilière L'Avenue Davel No 4 en liqu.** Marcel Gloor, seul administrateur inscrit, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

14 octobre 1947.
Société Immobilière Le Courlis B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 février 1947, page 577). La société ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en **Société Immobilière Le Courlis B en liqu.** Les administrateurs Cécile Devaud-Berberat et Jean Devaud sont nommés liquidateurs avec signature collective.

Bureau de Morges

11 octobre 1947. Produits chimiques, chaussures.
Schiltknecht, à Morges, représentation de produits chimiques et chaussures (FOSC. du 2 septembre 1947, Nº 204, page 2542). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1947. Café.
François Masson, à Ecublens par Renens, exploitation du Café du Pontet (FOSC. du 1er novembre 1927). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 octobre 1947.
Hucar, Huiles & Carburants Morges S.A., à Morges (FOSC. du 8 septembre 1947). L'administrateur Ernest Schwyter est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par celle d'un administrateur signant collectivement avec le directeur. Adresse actuelle de la société: Les Pâquis.

Bureau d'Oron

11 octobre 1947. Machines pour laiteries, combustibles, optiques, etc.
Bongni & Cie, à Châtillens, société en nom collectif, comptoir industriel et commercial; machines installations et toutes fournitures pour laiteries et fromageries; combustibles en gros; agences générales et d'exportations, spécialement dans les branches bijouterie, orfèvrerie, optique, ardoises, machines de précision; importation d'articles de compensation (FOSC. du 17 décembre 1945). L'associé Paul Bongni et son épouse Raymonde-Suzanne, née Stauffer, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

Genf — Genève — Ginevra

11 octobre 1947. Société immobilière.
Airiongol C., à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 juin 1946, page 1729). Jacques Ricci, de Vich, à Versoix, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Lucien Levaillant est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

11 octobre 1947. Société immobilière.
Société Immobilière Rue des Eaux-Vives No 63, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 février 1947, page 348). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1947, la société a: transformé les 15 actions de 1000 fr. nominatives, formant son capital social, en actions au porteur; porté son capital social de 15 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 35 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société prend comme nouvelle raison sociale **Prêts et Placements Fonciers S.A.** Elle a pour but l'achat, l'exploitation, la vente d'immeubles, la conclusion de tous emprunts sous quelque forme que ce soit, l'acquisition, la cession, l'échange de toutes créances, actions, obligations, titres et valeurs immobilières ou autres. Toutefois, la société ne pourra faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Il est rappelé que lors de sa constitution, la société a acquis un immeuble qu'elle exploite encore actuellement, sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, rue des Eaux-Vives 63. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

11 octobre 1947.
Vêtements Philippe Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 11 février 1944, page 352). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 septembre 1947, la société a prononcé sa dissolution par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée, conformément aux articles 824 et suivants du Code des obligations. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 31 décembre 1946, annexé au dit procès-verbal, passent à la société à responsabilité limitée « Vêtements Philippe S. à r. l. », à Genève.

11 octobre 1947.
Vêtements Philippe S. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique du 12 septembre 1947 et sous cette raison sociale, la société anonyme « Vêtements Philippe Société Anonyme », à Genève, s'est transformée en une société à responsabilité limitée, conformément aux articles 824 et suivants du Code des obligations. Les statuts portent la date du 12 septembre 1947. La société a pour objet la confection, l'achat et la vente des vêtements et tout ce qui concerne l'habillement. Elle reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société anonyme « Vêtements Philippe Société Anonyme », sur la base d'un bilan au 31 décembre 1946, annexé à l'acte constitutif, accusant un actif de 66 309 fr. 95 (mobiliers et matériel, marchandises, banque et caisse) et un passif d'un pareil montant (capital-actions, réserve, créanciers, fournisseurs, frais dûs, clients pour ventes à terme, profits et pertes). Les actionnaires de la société anonyme entrent comme associés dans la société à responsabilité limitée pour le montant respectif des actions qu'ils possèdent. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Henri Palivoda, de et à Genève, pour une part de 11 000 fr., libérée à concurrence de 5500 fr., par la conversion de 11 actions de 500 fr. de la société anonyme dissoute, entièrement libérées, et Marguerite Métrailler, de Grimisuat, à Genève, pour une part de 9000 fr., libérée à concurrence de 4500 fr., par la conversion de 9 actions de 500 fr. de la société anonyme dissoute, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Henri Palivoda est désigné comme gérant avec signature individuelle. Locaux: rue de Coutance 7.

11 octobre 1947. Papeterie, etc.
Lagier S.A., à Genève, commerce de papeterie et de fournitures de bureau, etc. (FOSC. du 10 mars 1945, page 571). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1947, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Lagier S.A. en liquidation**, par Edouard-G. Wohlers et Julien Baumgartner, tous deux de et à Genève, nommés liquidateurs, avec signature collective. Les pouvoirs des administrateurs Georges Lagier et Denise Lagier sont éteints. Adresse de la société en liquidation: boulevard du Théâtre 12 (bureaux de Edouard-G. Wohlers, avocat et expert-comptable).

11 octobre 1947.
Société Immobilière Bon Air Mon Repos K, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1945, page 365). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 août 1947, la société a: transformé les 4 actions de 500 fr. chacune, nominatives, formant le capital social, en 2 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; porté son capital social de 2000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 48 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, l'exploitation, la vente d'immeubles, la conclusion de tous emprunts hypothécaires ou autres, l'acquisition, la cession de toutes créances, titres et valeurs hypothécaires ou autres. Toutefois, elle ne pourra faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. La société peut s'intéresser à d'autres sociétés ou entreprises. Il est rappelé qu'à sa constitution la société a acquis un terrain situé à Sécheron près du parc Mon Repos, sur lequel elle a fait construire un bâtiment qu'elle exploite encore actuellement. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de François Martin, président, de et à Genève; Charles Bourcart, secrétaire, de Richterswil et de Bâle, à Bâle, et Albert Ruegg, de Bâle à Birsfelden. Max Refer, de et à Bâle, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective du président du conseil d'administration avec un autre administrateur ou par celle du fondé de pouvoir avec un des trois administrateurs. L'administratrice veuve Marcelle-Marie-Henriette Parietti, née Grenouillet, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

11 octobre 1947.
Société Immobilière Château de Miremont V, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 décembre 1945, page 3175). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juillet 1947, la société a: porté son capital social de 8500 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 166 actions de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées avec partie d'une créance contre la société; transformé les 200 actions au porteur de 250 fr. chacune, formant le capital social en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, et adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'exploitation et éventuellement la vente de l'immeuble locatif qu'elle possède actuellement à Genève, avenue de Miremont 35 D. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 122040. Hinterlegungsdatum: 18. April 1947, 19 Uhr.
CYCLA Chemical Production Company Ltd. (CYCLA Chemische Produktionsgesellschaft AG.), Monbijoustrasse 51, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Polymerisierte Kunststoffe und alle Erzeugnisse daraus, wie z. B. organisches Glas, optische Gegenstände, Zahnprothesenmaterial, Isolierstoffe, Spinnstoffe, Textilhilfsmittel, Imprägniermittel, Lacke, medizinische Instrumente, Feinchemikalien, pharmazeutische und kosmetische Produkte. Seifen aller Art und chemisch-technische Erzeugnisse.

CYCLA

Nr. 122041. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1947, 16 Uhr.
Schweizer Getränke AG., Alte Landstrasse, **Obermeilen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Malzhaltige Erzeugnisse, nämlich: Bier, Sirupe, Liköre, Essenzen.

MALZATOR

Nr. 122042. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1947, 9 Uhr.
Johann Aschwanden, Destillerie, **Schwyz** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Likör.

Nr. 122043. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1947, 18 Uhr.
W. Raven & Co. Limited, Wharf Street 41, **Leicester** (Grossbritannien).
Fabrikmarke.

Bekleidungsstücke.

CRAFTANA

Nr. 122044. Hinterlegungsdatum: 20. August 1947, 19 Uhr.
Socina GmbH., Laupenstrasse 4, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spitzapparat für Füllstiftminen; Papeterie-Artikel.

Plummy

N° 122045. Date de dépôt: 23 août 1947, 8 h.
Camille Piquerez S.A., **Bassecourt** (Berne, Suisse). — Marque de fabrique.

Bicyclettes et accessoires de bicyclettes.

Nr. 122046. Hinterlegungsdatum: 25. August 1947, 20 Uhr.
Bündnerische Obstverwertung Chur, in **Chur** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie, halb- und ganz vergorene Getränke aus Kern-, Stein- und Beerenobst sowie Trauben, Mineralwasser, Kunstgetränke, Konzentrat, Raffinat, Dicksaft, Essig und Futtermittel.

Beo

Nr. 122047. Hinterlegungsdatum: 30. August 1947, 5 Uhr.
Hess & Cie., Pilgersteg, Rüti (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke.

Drahtprodukte, wie Schuhnägel, Schuhstiften, Agraffen, Baustiften, Drahtbinder, div. Drähte. Eisen- und Metallwaren, wie Beschläge für Fenster-, Jalousieladen und Türen, Ventilationsklappen und Gitter, Faßschrauben, Viehstriegel, alle gestanzten und gepressten Artikel u. a. m.

Hesco

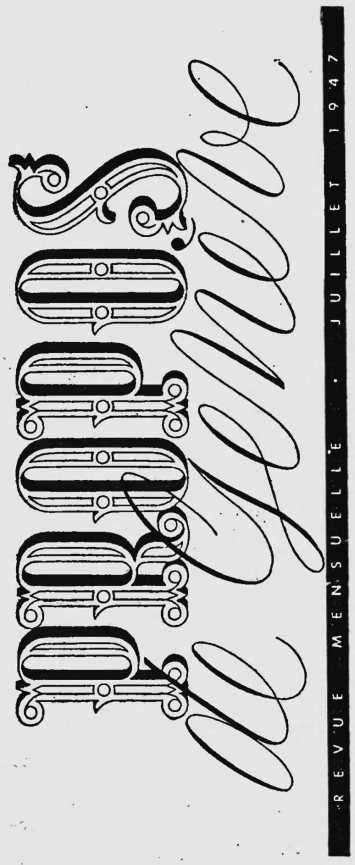
Nr. 122048. Hinterlegungsdatum: 24. September 1947, 19 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate in Pillen-, Tabletten-, Pulver-, Granulat-, Stangen-, Salben- oder in flüssiger Form.

SVELTOSAN 48

N° 122049. Date de dépôt: 17 septembre 1947, 8 h.
Association des Intérêts de Genève, place des Bergues 3, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique.

Pé riodique mensuel et autres imprimés.



Nr. 122050. Hinterlegungsdatum: 23. September 1947, 16 Uhr.
Paula Albrecht-Achermann, Sälistrasse 23, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrbares Schuhtrocknungsgestell und Schuhputzgestell.

Schuh–Köbi

Nr. 122051. Hinterlegungsdatum: 24. September 1947, 9 Uhr.
Otto Flüeil, Spalenvorstadt 28, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metall- und Glasreinigungsmittel.

NEO-BRIL

Nr. 122052. Hinterlegungsdatum: 27. September 1947, 18 Uhr.
De la Rue Stationers Limited, Imperial House, Regent Street 84—86, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **65413.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1947 an.

Papier (ausgenommen Tapeten), Papeterie- und Buchbindereiartikel, Federn und Füllfedern nicht aus edlem Metall noch aus Nachahmungen von edlem Metall.

ONOTO

Nr. 122053. Hinterlegungsdatum: 27. September 1947, 20 Uhr.
Berger & Co., Schloßstrasse, **Langnau i. E.** (Schweiz). — Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

Die Marke wird grün, rot und braun auf beige Papier ausgeführt.

Nr. 122054. Hinterlegungsdatum: 27. September 1947, 20 Uhr.
Berger & Co., Schloßstrasse, **Langnau i. E.** (Schweiz). — Handelsmarke.

Weine und Spirituosen.

Der senkrechte Balken wird weinrot auf rosa Papier oder orange auf goldgelbem Papier ausgeführt.

Nr. 122055. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 19 Uhr.
Dr. Walter Lang, vorm. J. Baer's Erbin, Asylstrasse 70, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **65622.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1947 an.

Diätetische Produkte.

Enterorose

Nr. 122056. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 19 Uhr.
Dr. Walter Lang, vorm. J. Baer's Erbin, Asylstrasse 70, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **65627.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1947 an.

Pharmazeutische Produkte.

„MENSOL"

Nr. 122057. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1947, 18 Uhr.
Gotthardwerke AG. für elektro-chemische Industrie, Bodio (Tessin, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **64256.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1947 an.

Bronzen.

Alsiminbronze

Nr. 122058. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1947, 20 Uhr.
Marmet Limited, Ickenham Way, **Letchworth** (Hertford, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **63077** von Edward Thompson Morriss, London. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1946 an.

Kinderwagengestelle.

MARMET

N° 122059. Date de dépôt: 16 septembre 1947, 20 h.
René Bubloz, rue du Cernil-Antoine 29, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique.

Bijoux et petits objets en or, argent ou platine.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Nr. 82581, 89877. — National Oil Products Co., Inc., Harrison (Ver. St. v. Amerika). — Firma abgeändert in **Nopco Chemical Company.** — Eingetragen am 10. Oktober 1947.

N° 103235. — Bally & Haldinstein Limited, Norwich (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Bally's Shoe Factories (Norwich) Limited.** —Enregistré le 10 octobre 1947.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 120020. — **D.D.D. Company Limited, London** (Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird durch die **Streichung der Wörter « Insektenvertreibungsmittel für menschlichen Gebrauch »** eingeschränkt. — Eingetragen am 10. Oktober 1947.

Berichtigung — Rectification

(siehe SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1947)

Nr. 120015. — Die richtige Schreibweise der Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig **Swan-Finch Oil Corporation.**

Löschung — Radiation

Nrn. 111419, 111422, 111424, 111427. — **Verband trustfreier Benzinimporteure der Schweiz,** Talstrasse 11, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 10. Oktober 1947 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *März 1927* eingetragene und am **11. Oktober 1947** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *mars 1927* et radiées le **11 octobre 1947**

63774	63847	63892	63934	63963	63988	64010	64067	64090
63779	63848	63902	63943	63964	63989	64012	64071	64091
63784	63849	63916	63946	63968	63990	64021	64073	64092
63785	63851	63917	63947	63969	63991	64022	64077	64118
63787	63853	63918	63948	63970	63992	64023	64079	64125
63822	63863	63922	63950	63971	63998	64029	64080	64174
63825	63865	63925	63951	63973	63999	64035	64081	64211
63827	63866	63926	63953	63974	64000	64042	64083	64243
63841	63870	63927	63956	63976	64001	64058	64085	64244
63842	63881	63928	63957	63979	64002	64059	64086	64263
63843	63885	63929	63958	63984	64003	64060	64087	64369
63844	63888	63930	63959	63985	64007	64065	64088	64502
63845	63889	63931	63962	63987	64008	64066	64089	

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Bilanz per 30. September 1947

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 227 394	32
Coupons	1 611	15
Bankendebitoren auf Sicht	1 763 902	65
Wechsel	47 060	65
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	22,535 218	09
(davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 19 441 931.94)		
Darlehen mit Deckung	159 960	10
(davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 88 350.—)		
Hypothekaranlagen	205 208 266	59
Wertschriften	4 910 383	—
Bankgebäude	2 200 000	—
Sonstige Aktiven	1 673 689	05
(AG. 82)		
Kautionen: Fr. 222 632.95		
	239 727 485	60

Passiven

		Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Zeit		5 522 194	—
Kontokorrentdebitoren auf Sicht		2 179 760	04
Kreditoren auf Zeit		923 235	20
Sparkassa		29 114 670	50
Einlagehefte		1 086 035	79
Obligationen:			
a) Kassaobligationen	Fr. 89 055 000.—		
b) Serienobligationen	» 47 457 000.—	136 512 000	—
Pfandbriefdarlehen		33 500 000	—
Sonstige Passiven		3 527 771	66
Aktienkapital		20 000 000	—
Reserven:			
a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—		
b) Ausserordentlicher Reservefonds	» 3 000 000.—		
c) Gewinnsaldo	» 361 818.41	7 361 818	41
Kautionen: Fr. 222 632.95			
		239 727 485	60

Hypothekarbank in Winterthur

Bilanz per 30. September 1947

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	1 361 996	96
Bankendebitoren auf Sicnt	1 252 957	17
Wechsel	9 477	85
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	8 231 736	13
davon gegen hypoth. Deckung: Fr. 6 677 461.05		
Hypothekardarlehen	145 860 000	—
Wertschriften	4 811 878	95
Bankgebäude	775 000	—
Andere Liegenschaften	75 000	—
Sonstige Aktiven	4 111 799	64
(AG. 85)		
	166 489 846	70

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	110 060	70
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 066 857	07
Kreditoren auf Zeit	4 100 000	—
Spareinlagen	26 742 465	82
Einlagehefte	720 180	70
Kassenobligationen	91 090 900	—
Pfandbriefdarlehen	16 000 000	—
Sonstige Passiven	5 060 251	13
Aktienkapital	15 000 000	—
Reserven	4 500 000	—
Gewinnsaldo-Vortrag	99 131	28
	166 489 846	70

Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal

Quartals-Bilanz per 30. September 1947

(Veröffentlichung gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Nationalbankgiro und Postscheck	1 371 050	42
Coupons	53 926	25
Bankendebitoren auf Sicht	824 385	83
Andere Bankendebitoren	31 182	25
Wechsel	189 663	60
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	4 133 820	84
(wovon gegen hypoth. Deckung: Fr. 3 351 159.64)		
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	8 837	—
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	2 473 149	55
(wovon gegen hypoth. Deckung: Fr. 385 994.25)		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 767 229	28
Hypothekaranlagen	147 787 423	30
Wertschriften	12 825 768	40
Bankgebäude	530 000	—
Sonstige Aktiven	5 032 451	37
	177 028 888	09

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	224 808	60
Andere Bankenkreditoren	14 370	60
Kontokorrente: Kreditoren auf Sicht	3 953 836	52
Kreditoren auf Zeit	7 760 049	93
Spareinlagen	16 064 700	87
Depositen- und Einlagehefte	31 867 401	42
Kassaobligationen	61 565 700	—
Pfandbriefdarlehen	35 000 000	—
Sonstige Passiven	6 897 899	82
Aktienkapital	10 000 000	—
Reserven	3 600 000	—
Vortrag	80 120	33
(AG. 88)		
	177 028 888	09

Ersparniskasse Olten

Quartals-Bilanz per 30. September 1947

Aktiven

		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben		2 303 196	64
Coupons		3 356	40
Bankendebitoren auf Sicht		940 691	19
andere Bankendebitoren		36 775	10
Wechsel		2 742 359	50
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	Fr. 2 197 778.09		
mit hypothekarischer Deckung	» 6 372 535.76		
mit anderer Deckung	» 5 039 580.85	13 609 894	70
feste Vorschüsse ohne Deckung	Fr. 39 176.55		
mit hypothekarischer Deckung	» 387 991.15		
mit anderer Deckung	» 1 982 934.85	2 410 102	55
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		230 036	92
Hypothekaranlagen		75 361 211	95
Wertschriften		12 734 742	75
Bankgebäude		207 000	—
andere Liegenschaften		26 385	—
sonstige Aktiven		3 842 387	—
Kautionen: Fr. 1 250 887.15			
		114 448 139	70

Passiven

		Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht		676 211	—
Kreditoren auf Sicht		8 521 795	92
Kreditoren auf Zeit		12 228 411	86
Spareinlagen		43 872 049	80
Kassenobligationen		26 571 100	—
Pfandbriefdarlehen		6 000 000	—
kurzfällige Dispositionen		110	—
sonstige Passiven		5 073 613	46
Kapital		9 000 000	—
Reserven	Fr. 2 485 440.40		
Gewinnvortrag	» 19 407.26	2 504 847	66
(AG. 84)			
		114 448 139	70

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bundesbeschluss

über ausserordentliche Massnahmen zur Milderung der Notlage in den Trockengebieten

(Vom 8. Oktober 1947)

Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, gestützt auf Art. 31bis, 32 und 64bis der Bundesverfassung; nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 26. September 1947, beschliesst:

Art. 1. Der Bundesrat wird ermächtigt und beauftragt, zur Milderung der infolge der anhaltenden Trockenheit entstandenen Notlage den Landwirten in den Trockengebieten in den Jahren 1947 und 1948 im Rahmen der verfügbaren Kredite eine ausserordentliche Hilfe zu gewähren.

Die Zuwendungen sind grundsätzlich nach der Schwere der Notlage in den Trockengebieten zu bemessen.

Art. 2. Als Hilfeleistungen kommen insbesondere Massnahmen in Betracht, die zur Erhaltung der Produktionskraft der betroffenen Betriebe beitragen, wie:

a) Einfuhr zusätzlicher Mengen von Futtermitteln und deren Zuteilung zu stark verbilligten Preisen an die in Futternot befindlichen Viehbesitzer;
b) Ausrichtung von Beiträgen an die Frachtkosten für das Verstellen von Vieh aus den Trockengebieten in Gegenden mit besseren Futterverhältnissen;
c) Ausrichtung von Beiträgen an die Frachtkosten für die Futtermittel in den Berggegenden;

d) Beschleunigung der Ausmerzung tuberkulöser Tiere nach den Vorschriften der Bundesratsbeschlüsse vom 27. Januar 1942 und 20. Dezember 1946 über die Bekämpfung der Rindertuberkulose;

e) Ausrichtung von Beiträgen an Landwirte, die nicht über genügende Mittel verfügen und die einen Teil ihres Rindviehbestandes wegen Futtermangels vorzeitig abstossen mussten, für die Wiederauffüllung ihrer Bestände an Rindern und Kühen.

Art. 3. Zur Durchführung dieses Beschlusses wird dem Bundesrat ein Kredit von 40 Millionen Franken eröffnet.

Die Hilfsmassnahmen sollen Ende 1948 im wesentlichen abgeschlossen sein. Der für das Jahr 1947 notwendige Betrag ist in die zweite Serie der Nachtragskredite und derjenige für das Jahr 1948, nötigenfalls 1949, in die Voranschläge des Bundes aufzunehmen.

Art. 4. Die Leistungen des Bundes erfolgen in jedem einzelnen Fall sobald auch die Kantone für den gleichen Zweck Beiträge in der Höhe von mindestens der Hälfte der Bundesleistung ausrichten. Beiträge Dritter werden als Kantonsleistungen angerechnet.

Die weiteren Einzelheiten der Beteiligung der Kantone wird der Bundesrat im Einverständnis mit ihnen in den Vollzugsvorschriften zu diesem Beschlusse regeln.

Art. 5. Wer vorsätzlich durch unwahre oder unvollständige Angaben für sich oder einen andern Leistungen im Sinne dieses Beschlusses erwirkt oder zu erwirken sucht, wird mit Gefängnis bis zu 6 Monaten oder mit Busse bis zu Fr. 5000 bestraft. Verfolgung und Beurteilung liegen den Kantonen ob.

Art. 6. Zu Unrecht bezogene Leistungen oder empfangene Vergünstigungen sind zurückzuerstatten. Massgebend ist der Geldwert der Leistungen und Vergünstigungen zur Zeit ihrer Gewährung.

Art. 7. Der Bundesrat erlässt die Ausführungsvorschriften zu diesem Beschluss. Er ist befugt, die Durchführung der Hilfsmassnahmen den Kantonen zu übertragen und auch die Bundesleistung gemäss Art. 4 rückwirkend auf 1. September 1947 für Beiträge zu gewähren, die vor dem Inkrafttreten dieses Beschlusses für die Verbilligung von Kraftfuttermitteln aufgewendet worden sind.

Der Bundesrat wird jeweils im Rahmen seines Geschäftsberichtes über die in Ausführung dieses Beschlusses getroffenen Massnahmen Bericht erstatten.

Art. 8. Dieser Beschluss wird dringlich erklärt. Er tritt mit seiner Veröffentlichung in Kraft.

Arrêté fédéral

Instituant des mesures extraordinaires pour venir en aide aux régions atteintes par la sécheresse

(Du 8 octobre 1947)

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu les articles 31bis, 32 et 64bis de la constitution; vu le message du Conseil fédéral du 26 septembre 1947,

arrête:

Article premier. Le Conseil fédéral reçoit charge et pouvoir d'accorder, en 1947 et 1948 et dans les limites des crédits disponibles, une aide extraordinaire aux agriculteurs tombés dans la détresse par suite de la sécheresse persistante.

En principe, les prestations seront mesurées d'après les besoins des régions éprouvées par la sécheresse.

Art. 2. L'aide consistera en particulier dans des mesures contribuant à maintenir la capacité de production des exploitations atteintes. Il s'agira notamment des mesures suivantes:

a) importation de quantités supplémentaires de fourrage et cession de ce fourrage à des prix très réduits aux possesseurs de bétail manquant de fourrage;

b) paiement d'une partie des frais occasionnés par le transport de bétail des régions sèches dans celles où l'affouragement est plus facile;

c) versement de contributions aux frais occasionnés par le transport de fourrage dans les régions de montagne;

d) élimination accélérée des animaux tuberculeux selon les dispositions des arrêtés du Conseil fédéral des 27 janvier 1942 et 20 décembre 1946 concernant la lutte contre la tuberculose de l'espèce bovine;

e) allocation de subsides aux agriculteurs qui n'ont pas les capitaux suffisants, pour leur permettre de compléter leur cheptel en génisses et en vaches destinées à remplacer les animaux dont ils ont dû se défaire prématurément à cause de la pénurie de fourrage.

Art. 3. Un crédit de 40 millions de francs est ouvert au Conseil fédéral pour l'exécution du présent arrêté.

L'œuvre de secours devra être achevée, pour l'essentiel, à la fin de 1948. Les dépenses prévues pour 1947 figureront dans la seconde série des crédits supplémentaires. La somme demandée pour 1948 sera inscrite au budget de la Confédération. Il en sera de même de celle qui pourrait, au besoin, être nécessaire pour 1949.

Art. 4. Dans chaque cas, l'aide fédérale sera accordée dès que les cantons auront alloué un subside équivalant au moins à la moitié de celui de la Confédération. Les subsides de tiers seront comptés comme prestations du canton.

Les autres modalités de la participation des cantons seront réglées par le Conseil fédéral, d'entente avec les gouvernements cantonaux, dans les prescriptions assurant l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Celui qui, par des indications inexactes ou incomplètes, aura obtenu ou tenté d'obtenir intentionnellement, pour lui ou pour une autre personne, des prestations prévues par le présent arrêté sera puni d'emprisonnement jusqu'à six mois ou d'une amende pouvant atteindre 5000 fr. La poursuite et le jugement incombent au canton.

Art. 6. Les subsides ou faveurs reçus indûment devront être restitués. Est déterminante la valeur en espèces du subside ou de la faveur au moment de son octroi.

Art. 7. Le Conseil fédéral édictera les prescriptions d'exécution. Il est autorisé à confier aux cantons l'application des mesures de secours, ainsi qu'à accorder l'aide fédérale, conformément à l'art. 4, avec effet au 1er septembre 1947, pour les subsides qui ont été employés, avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, en vue d'abaisser le prix du fourrage concentré.

Il indiquera dans son rapport sur la gestion les mesures prises en vertu du présent arrêté.

Art. 8. Le présent arrêté est déclaré urgent. Il entre en vigueur à la date de sa publication.

Dazio d'importazione per le carote dei campi

(Comunicazione della Direzione generale delle dogane)

Avuto riguardo alle odierne difficoltà d'approvvigionamento, le carote dei campi rosse e gialle di qualsiasi grossezza, atte tanto all'alimentazione umana quanto al foraggiamento e che per principio sono soggette al dazio di 3 fr. il quintale lordo della voce 40a di tariffa, possono ora essere ammesse a 20 centesimi il quintale lordo della voce 220 di tariffa. L'imposta sulla cifra d'affari di 3 fr. 30 il quintale lordo, riscossa al momento dell'importazione, può essere scontata dai grossisti nei conteggi con l'Amministrazione federale delle contribuzioni. Anche per importare le carote della voce 220 si dovrà presentare il permesso d'entrata del Servizio importazioni ed esportazioni a Berna. I permessi d'importazione già accordati per le carote della voce 40 a sono valevoli anche per lo sdaziamento alla voce 220 della tariffa.

Il presente ordinamento entra immediatamente in vigore e vale fino al **31 maggio 1948.** La differenza di dazio per gli invii di carote dei campi già importati quest'autunno e sdoganati secondo la voce 40 a, sarà rimborsata deducendola dall'imposta sulla cifra d'affari che sarà riscossa posticipatamente. Le domande devono essere presentate alla competente direzione di circondario delle dogane entro 60 giorni dalla data dello sdoganamento.

244. 18. 10. 47.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Oktober 1947 — Situation au 15 octobre 1947

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis — *Changements depuis la dernière situation* Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	5 354 881 004.32	+ 2 770 534.40
Devisen — *Disponibilités à l'étranger*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	43 652 899.21	
andere — *autres*	33 468.53	— 18 578 631.99
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*		
Wechsel — *Effets de change*	35 256 184.57	
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	8 780 000.—	— 18 863 199.40
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	2 650 000.—	+ 50 000.—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	42 852 168.71	—
andere Lombardv. — *autres avances sur nant.*	—	— 11 127 637.55
Wertschriften — *Titres*	48 781 982.25	—
Korresp. im Inland — *Corresp. en Suisse*	20 809 471.62	+ 7 179 421.26
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	19 271 643.29	— 84 992.30
Zusammen — *Total*	5 576 968 822.50	

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — *Fonds propres*	43 000 000.—	—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	4 041 137 750.—	— 25 943 890.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — *Engagements à vue*	1 171 238 036.77	— 31 043 144.82
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	321 593 035.73	+ 18 332 529.24
Zusammen — *Total*	5 576 968 822.50	

Diskontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936 — *Taux d'escompte 1½% dep. le 26 nov. 1936*

Lombardzinsfuss 2½% seit 26. Nov. 1936 — *Taux pour avanc. 2½% dep. le 26 nov. 1936*

244. 18. 10. 47.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Oktober 1947, 10 Uhr 30, im Bankgebäude der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich, Bahnhofstrasse 32

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1946/47; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.
3. Statutenänderung; Anpassung an das Obligationenrecht.
4. Wahlen.

Z 771

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag über das Rechnungsergebnis sowie der Statutenänderungsantrag liegen am gleichen Ort zur Einsicht der Aktionäre auf. Ebenso können die Eintrittskarten zur Generalversammlung dort bezogen werden.

Zürich, den 17. Oktober 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

Zahlungsverkehr mit Norwegen

Der Text des Bundesratsbeschlusses vom 6. Oktober 1947 ist in Form eines Separatabzuges (4 Seiten) zum Preis von **25 Rp.** (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht** schriftlich separat zu bestätigen.

NIVADA AG., Uhrenfabrik, Grenchen und REGALIS UHREN AG., Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Oktober 1947, um 16.30 Uhr, im Domizil der Firmen

Traktanden: Die statutarischen.

Grenchen, den 16. Oktober 1947. OF A 12 Der Verwaltungsrat.

Handbuch zur Erläuterung der

Devisen-, Produkten- und Effekten-Kurse

in der schweiz. Handelspresse

von Dr. P. Brüderlin. Preis Fr. 17.—.

- Ein Handbuch, das dem Interessenten gewisse grundlegende Begriffe und das not-
- wendigste Wissen zum Verständnis der Börsenkurse verschafft.
- Produktenbörsen / Kurse und Klauseln / alle Warenbörsen / Metall- und Effekten-
- börsen (Notierungsweise, Schlußeinheiten, Tendenzen) / Devisenhandel / geregelter
- und freier Devisenmarkt / Devisennotierungen / Umrechnungstabellen.

Buchhandlung C. Bachmann, Kirchgasse 40, **Zürich 1,** Tel. (051) 32 23 68

Auswertungsmöglichkeiten des Betriebs-Abrechnungsbogens

Am Beispiel wird gezeigt, wie die Zahlen des BAB eine differenzierte Kalkulation ermöglichen, sowohl Vor- wie Nachkalkulation. Der BAB als Brücke zwischen Kostenarten und Kostenträgerrechnung. — Das ist einer der 32 Artikel aus dem Oktoberheft des «ORGANISATOR». Profitieren Sie von der Erfahrung und dem Wissen erfahrener Kaufleute. Viele einzigartige Abonnements-Vorteile. — Verlangen Sie bitte das Oktoberheft zur Ansicht. Fr. 2.50 (mit Rückgaberecht).

Verlag Organisator A.G. Zürich 57 Tel. 28 37 77

LUFTFRACHT-VERKEHR

SCHWEIZ-SCHWEDEN

und vice versa

durch Scandinavian Airways, Ltd. Stockholm

wöchentlich 2 bis 3 Flüge ab Basel

*

SCHWEIZ-NORDAFRIKA

CASABLANCA - TANGER - ORAN - ALGER - TUNIS

und vice versa

durch S. A. N. A. Paris

jeden Mittwoch ab Basel

Spezialtarife - Passagierdienst

Auskunft erteilt die Generalfrachtagentur

NEPTUN AG. Telefon (061) 22 63 6 **BASEL**

Homme et femme

vous pouvez renouveler vos forces, retrouver toute la fraîcheur et l'énergie de la jeunesse, et lutter contre le vieillissement prématuré au moyen de **SEXVIGOR**. Cette préparation contient le principe actif des substances utiles et nécessaires au maintien des forces et de la vitalité physiques.

SEXVIGOR

Contient selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, léchine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de Puams et de Yohimbé.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Spécialité française

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

En vente dans toutes pharmacies

Dépôts :

LAUSANNE Pharmacie de l'Etoile, Rue Neuve 1
ZURICH Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstraße 71
BÂLE Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERNE Apotheke Dr. Studer, Spitalgasse 32
ST-GALL Heoht-Apotheke Hausmann
LUCERNE Central-Apotheke, Rioklli & Cie
SCHAFFHOUSE Quidort-Apotheken
COIRE Landi-Apotheke, Poststraße
GENÈVE Pharmacie Junod

169-5

Weihnachten am Mittelmeer

23. Dez. bis 2. Jan.

Prächtige Rundfahrt ab Genua nach Algier und Tunis mit dem modernen Motorschiff « Sobieski ». Preis ab $ 110.

Programme und Anmeldung im

Reisebüro DANZAS

Bahnhofstr. 32 Zürich Tel. 27 30 31

Verlangen Sie die Original-Telephonbuch-Garnitur

TEL-AMI

Vielfach nachgeahmt, aber unerreicht gediegen, formschön und zweckmäßig! Uebertroffen nur im Preis, denn TEL-AMI kostet bloß Fr. 29.50 oder gar nur Fr. 20.50, wenn Sie eine für 5 Bücher passende Steilige Garnitur bestellen. (Schutzumschläge 2 und 3 mit Doppelmechanik.)

Zu beziehen in Fachgeschäften oder bei Reynold Müller, Löwenstraße 55. Zürich Telephon (051) 25 65 83

BÜRO Roth MASCHINEN

Adressier-Maschinen
Kopier-Maschinen
Typendruck-Maschinen
Rechen-Maschinen
Vervielfältigungs-Maschinen

AUG. L. ROTH, ZURICH

Walcheplatz - Telephon (051) 24 46 14

Service des paiements avec la Norvège

Le texte de l'arrêté du Conseil fédéral du 6 octobre 1947 a paru sous forme de tirage à part (4 pages) qui peut être commandé au prix de 25 ct. (port compris). L'expédition est effectuée contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit.

Montreux Hôtel **EDEN**

150 L. - Gas Rohbeofel - E. Eberhard

Landolts

Versicherungskontrolle

mit losen Blättern und Sachregister Fr. 24.—.

Uebersichtlich, praktisch und billig,

für alle wichtigen Versicherungen passend.

Prospekt 400.

LANDOLT-ARBENZ

Zürich, Löwenstr. 65, Tel. 26 97 00

Zu verkaufen 1 vollautomatische

Abfüllmaschine - Keller

Type Farina II, Tragkraft 100 g, wenig gebraucht, in neuwertigem Zustande. Interessenten wenden sich unter Chiffre SA 9374 X an Schweizer Annoncen AG., Basel 1. Q 448

CONSILIA-FIDUCIAIRE

Treuhandgesellschaft

Aeschengraben 29 **BASEL** (061) 2 09 74

STEUERN . REVISIONEN . GUTACHTEN

EINFACHER RECHNEN

MARCHANT CALCULATORS

AUTOMATIC SILENT SPEED

SCHWEIZ. GENERALVERTRETUNG:

RENÉ FAIGLE - ZÜRICH

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Elektr. Präzisions-Apparate Fabrikationslizenz

abzugeben. Case 17, Biel-Madretsch.

ROTHRISTER SÄCKE

ROTHRISTER SÄCKE

Mehrschichtige Grosspapiersäcke für jeden Verwendungszweck

PAPIERSACKFABRIK ROTHRIST AG.

Verkauf in Zürich: Freihofstr. 14 Tel. (051) 25 58 28

Initiativer, in Organisation und im Verkehr versierter 581

Volkswirtschafter

abgeschlossene Hochschulbildung, langjährige Geschäftserfahrung, vier Landessprachen und Englisch in Wort und Schrift, wünscht sich zu verändern und sucht passende Tätigkeit oder Sekretariat. Offerten erbeten unter Chiffre T 6518 Y an Publicitas Bern.

GIANT

Amerikanische Spitzmaschine

Das Beste für Büro, Privatgebrauch und Schulen. Handliche, kleine Bleistiftspitzmaschine mit verstellbarer Kalibrierscheibe für 6 verschiedene Stift-Durchmesser; wird auf der Tischplatte, auf dem Fensterbrett oder an der Wand festgeschraubt.

Leicht auswechselbare Fräser.
Abnehmbarer Zelluloidspänekasten.

Papyrus AG. Basel

Preis **Fr. 13.—** netto

PAPYRUS AG. BASEL Freie Straße 43, Telephon (061) 41 86 66

A vendre d'occasion

KARDEX

Marque Bigla Vista pour fiches format A 6, corps métallique, état neuf, de 5 à 8 tiroirs pouvant contenir 20 000 fiches. — Ecrire sous chiffre P 6498 N à Publicitas Neuchâtel.

DET NORSKE ZINKKOMPANI A/S, ODDA, NORVÈGE

Les coupons suivants:

N° 6 à l'échéance du 1er juillet 1940
N° 20 à l'échéance du 1er juillet 1947

seront payables dès le 25 octobre 1947 à 12 fr. s. 50 net par coupon, sous déduction de la commission de transfert de ½ % et sur présentation de l'affidavit A XV 111.

En outre, il sera procédé le 2 janvier 1948, à l'amortissement contractuel qui aurait dû avoir lieu le 1er juillet 1947. Cet amortissement portera sur 1217 obligations et sera effectué soit par achat en bourse au dessous du pair, compte tenu des coupons arriérés, soit par remboursement au pair par voie de tirage au sort. X 291

Domicile financier: MM. Pictet & Cie, rue Diday 6, Genève.